

КЛЮЧ К УЛЬТРАЗВУКОВОМУ СКЕЙЛЕРУ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1 Внедрение продукта

1.1 Предисловие

Guilin Woodpecker Medical Instrument Co., Ltd. является профессиональным производителем, занимающимся исследованиями, разработкой и производством стоматологического оборудования, имеющего надежную систему обеспечения качества.

Компания WOODPECKER представлена двумя брендами: WOODPECKER и DTE. Продукция включает в себя ультразвуковой скейлер, полимеризационную лампу, апекслокатор, ультразвуковую аппаратуру и т.д.

1.2 Описание устройства и сфера применения

Ключ динамометрический и ключ эндодонтический используются для фиксации насадок на ультразвуковом наконечнике.

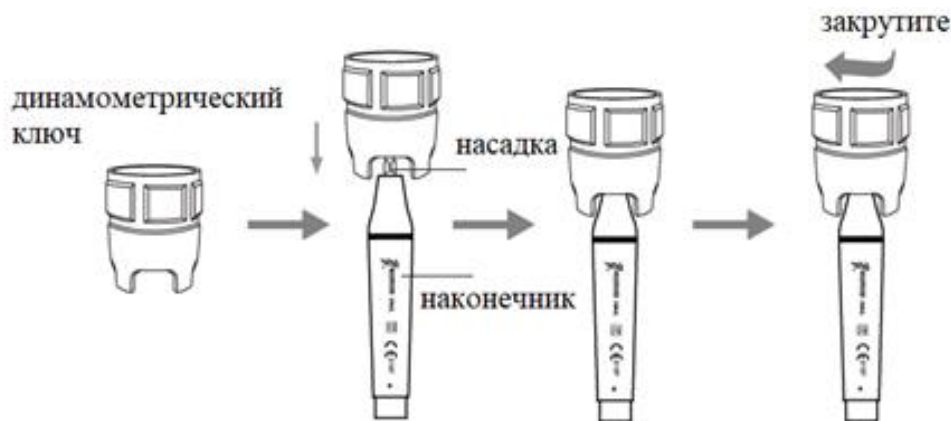
1.3 Модель и размеры

1.3.1 Модель: TW-A эндодонтический ключ

Модель: TW-2L динамометрический ключ

2. Использованию динамометрического ключа

2.1 Вставьте насадку на наконечник и закрутите по резьбе рукой. Убедитесь, что закручивание происходит без усилий и помех. Зажмите насадку с помощью динамометрического ключа до щелчка. (Рисунок)



Используйте насадки для скейлинга марки WOODPECKER.

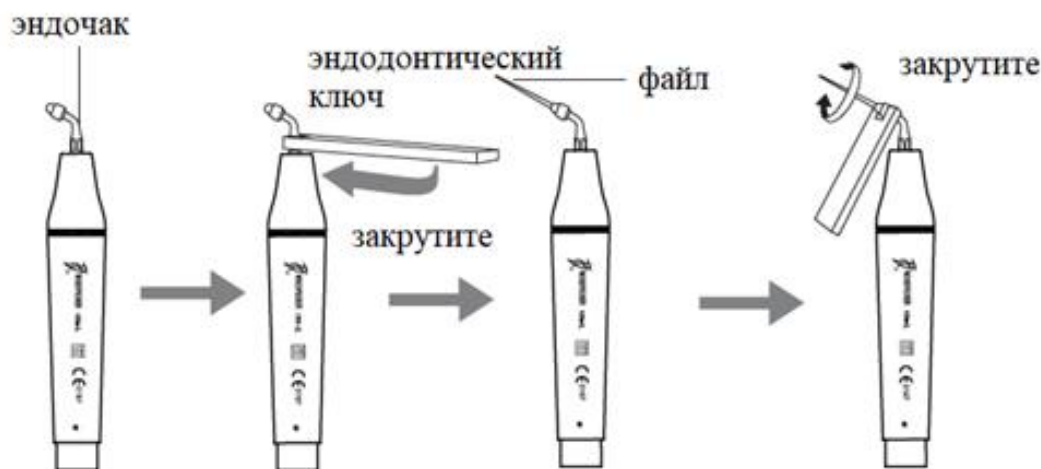
3 Использование эндодонтического ключа

3.2 Эндофункции

3.2.1 Процесс использования

- Закрепите эндочак на наконечнике с помощью эндодонтического ключа.
- Отвинтите резьбовую крышку на эндочаке.
- Поместите ультразвуковой файл в отверстие в передней части эндочака.
- С помощью ключа для эндодонтического инструмента закрутите колпачок, чтобы затянуть ультразвуковой файл.
- Нажмите кнопку выбора, переключитесь на функцию эндодонтической очистки корневого канала.

- е) Нажмите кнопку выбора, установите необходимый уровень интенсивности воды и вибрации.
 ж) Медленно введите ультразвуковой файл в корневой канал пациента, нажмите на ножную педаль, затем произведите эндодонтическую очистку корневого канала. Во время лечения постепенно увеличивайте мощность в соответствии с потребностями. (Рисунок)



3.2.2 Примечания

- При фиксации эндочака его необходимо завинтить.
- Винт на эндочаке должен быть закручен.
- Не нажимайте слишком сильно, когда ультразвуковой файл находится в корневом канале.
- Не нажимайте педаль, пока ультразвуковой файл не окажется в корневом канале.
- Диапазон мощности предполагается от 1-го до 5-го разряда.
- Пожалуйста, простерилизуйте эндочак и наконечник после операции.

4 Примечания

- Не стучите по наконечнику и не трите его.
- Не прикручивайте и не откручивайте насадку для удаления зубного камня и эндочак при нажатии на ножную педаль.
- Наконечник, насадка для удаления зубного камня, динамометрический ключ, ключ для эндочака и эндочак необходимо стерилизовать перед каждой процедурой.
- Внутренняя резьба завинчивания насадок для удаления зубного камня некоторых производителей - грубая, ржавая и разрушенная. Это безвозвратно повредит внешний винт наконечника. Используйте насадки для скейлинга марки WOODPCKER.
- Мы несем ответственность за безопасность только при следующих условиях: Техническое обслуживание, ремонт и модификация производятся производителем или авторизованным дилером.

5. Предупреждения об очистке, дезинфекции и стерилизации

Использование устройства для ультразвуковой очистки и сильнодействующих чистящих и дезинфицирующих жидкостей (щелочной pH > 9 или кислый pH < 5) может сократить срок службы продуктов. Производитель не несет ответственности в таких случаях.

Это устройство не должно подвергаться воздействию высоких температур выше 138 °С.

Лимит обработки

Продукция рассчитана на большое количество циклов стерилизации. Соответствующим образом были выбраны материалы, используемые в производстве. Однако при каждом обновлении

подготовки к использованию термические и химические нагрузки приводят к старению продуктов. Максимально допустимое количество стерилизации наконечника - 2000 раз.

6.1 Первоначальная обработка

6.1.1 Принципы обработки

Эффективная стерилизация возможна только после завершения эффективной очистки и дезинфекции. Пожалуйста, убедитесь, что в рамках вашей ответственности за стерильность продуктов во время использования для очистки / дезинфекции и стерилизации используется только достаточно проверенное оборудование и специфические для продукта процедуры, и что проверенные параметры соблюдаются во время каждого цикла.

Также соблюдайте применимые законодательные требования в вашей стране, а также правила гигиены больницы или клиники, особенно в отношении дополнительных требований по инактивации прионов.

6.1.2 Послеоперационное лечение

Послеоперационное лечение необходимо проводить немедленно, не позднее, чем через 30 минут после завершения операции. Шаги следующие:

1. Смойте грязь с поверхности ключа чистой водой (или дистиллированной / деионизированной водой);
2. Высушите ключ чистой мягкой тканью и поместите его в чистый лоток.

Примечания

- а) Используемая вода должна быть чистой, дистиллированной или деионизированной водой.

6.2 Очистка

Очистку производить не позднее, чем через 24 часа после операции.

Очистку можно разделить на автоматическую и ручную. Если позволяют условия, предпочтительна автоматическая очистка.

6.2.1 Автоматическая очистка

- Соответствие очистителя подтверждено сертификатом CE в соответствии с EN ISO 15883.
- К внутренней полости изделия должен быть подключен промывочный патрубок. ▪ Процедура очистки подходит для наконечника, период промывки достаточен, ультразвуковая очистка запрещена.

Рекомендуется использовать моечно-дезинфекционную машину в соответствии с EN ISO 15883. Для конкретной процедуры, пожалуйста, обратитесь к разделу автоматической дезинфекции в следующем разделе «Дезинфекция».

Примечания

- а) Чистящим средством не обязательно должна быть чистая вода. Это может быть дистиллированная вода, деионизированная вода или мультиферментный. Но убедитесь, что выбранное чистящее средство совместимо с наконечником.
- б) На стадии стирки температура воды не должна превышать 45 ° C, иначе белок затвердеет, и его будет трудно удалить.
- с) После очистки определяется, что концентрация присутствующих технологических химикатов ниже предписанной потенциально опасной концентрации, то есть максимально допустимого уровня. Основным химическим остатком рекомендуемых здесь моющих средств является 1,2-пропандиол с остаточным значением менее 10 мг / л.

6.3 Дезинфекция

Дезинфекцию необходимо провести не позднее, чем через 2 часа после фазы очистки. Если позволяют условия, предпочтительна автоматическая дезинфекция.

6.3.1 Автоматическая дезинфекция - моечно-дезинфекционная машина

• Стирально-дезинфекционная машина подтверждена сертификатом CE в соответствии с EN ISO 15883.

• Используйте функцию высокотемпературной дезинфекции. Температура не превышает 134 ° C, а дезинфекция при такой температуре не может превышать 20 минут.

• Цикл дезинфекции соответствует циклу дезинфекции в стандарте EN ISO 15883. Этапы очистки и дезинфекции с использованием моечно-дезинфицирующей машины.

1. Осторожно поместите наконечники в корзину для дезинфекции. Крепление наконечников допустимо только в том случае, если они свободно извлекаются из устройства. Не допускается соприкосновение наконечников друг с другом.

2. Используйте подходящий промывочный адаптер и подсоедините внутренние водопроводные линии к промывочному патрубку моечно-дезинфекционной машины.

3. Запустить программу.

4. После завершения программы выньте наконечники из моечно-дезинфекционной машины, осмотрите (см. Раздел «Осмотр и обслуживание») и упакуйте (см. Главу «Упаковка»). При необходимости повторно просушите наконечник (см. Раздел «Сушка»).

Примечания:

а) Перед использованием необходимо внимательно прочитать инструкции по эксплуатации, предоставленные производителем оборудования, чтобы ознакомиться с процессом дезинфекции и мерами предосторожности.

б) С помощью этого оборудования будет проводиться очистка, дезинфекция и сушка одновременно.

в) Очистка: (с1) Процедура очистки должна соответствовать продукту. Период промывания должен быть достаточным (5-10 минут). Предварительно промойте в течение 3 минут, промойте еще 5 минут и прополощите дважды, каждое полоскание продолжительностью 1 минуту. (с2) На этапе мойки температура воды не должна превышать 45 ° C, иначе белок затвердеет, и его будет трудно удалить. (с3) Используемый раствор может быть чистой водой, дистиллированной водой, деионизированной водой или мультиферментным раствором и т. д., и можно использовать только свежеприготовленные растворы. (с4) Во время использования очистителя необходимо соблюдать указанную производителем концентрацию и время. Используемый очиститель - neodisher MediZym (доктор Вейгерт).

г) Дезинфекция: (d1) Непосредственное использование после дезинфекции: температура ≥ 90 ° C, время ≥ 5 мин или $A0 \geq 3000$; (d2) Стерилизовать после дезинфекции и использования: температура ≥ 90 ° C, время ≥ 1 мин или $A0 \geq 600$ (d3) Здесь для дезинфекции температура 93 ° C, время 2,5 мин и $A0 > 3000$.

д) Только дистиллированная или деионизированная вода с небольшим количеством микроорганизмов (<10 КОЕ / мл) можно использовать на всех этапах полоскания. (Например, чистая вода, соответствующая требованиям Европейской фармакопеи или Фармакопеи США).

е) После очистки химический остаток должен быть менее 10 мг / л.

ж) Воздух, используемый для сушки, должен фильтроваться HEPA.

з) Регулярно ремонтируйте и проверяйте дезинфектор.

6.4 Сушка

Если в процессе очистки и дезинфекции не предусмотрена функция автоматической сушки, высушите ее после очистки и дезинфекции.

Методы

1. Расстелите чистую белую бумагу (белую ткань) на плоском столе, поместите предмет на белую бумагу (белая ткань), а затем высушите продукт фильтрованным сухим сжатым воздухом (максимальное давление 3 бара). До тех пор, пока на белую бумагу (белую ткань) не перестанет брызгать жидкость, сушка продукта завершена.

2. Его также можно сушить непосредственно в медицинском сушильном шкафу (или духовке). Рекомендуемая температура сушки 80 °С~120 °С, время должно быть 15~40 мин.

Примечания:

- а) Сушка продукта должна производиться в чистом месте.
- б) Температура сушки не должна превышать 138 °С;
- с) Используемое оборудование следует регулярно проверять и обслуживать.

6.5 Осмотр и обслуживание

6.5.1 Проверить продукт. Если после очистки / дезинфекции остается грязь, весь процесс очистки / дезинфекции необходимо повторить.

6.5.2 Проверить продукт. Если он явно поврежден, разбит, отсоединился, ржавый или погнутый, его необходимо выбросить и не допускать дальнейшего использования.

6.5.3 Проверить продукт. Если обнаружено, что аксессуары повреждены, пожалуйста, замените их перед использованием. А новые аксессуары для замены необходимо очистить, продезинфицировать и высушить.

6.5.4 Если время обслуживания (количество раз) продукта достигает указанного срока службы (количество раз), своевременно заменяйте.

6.6 Упаковка

Установите продезинфицированный и просушенный продукт и быстро упакуйте его в медицинский стерилизационный пакет (или специальный держатель, стерильную коробку).

Примечания

- а) Используемая упаковка соответствует ISO 11607;
- б) Она выдерживает высокую температуру 138 °С и имеет достаточную паропроницаемость;
- с) Упаковочная среда и соответствующие инструменты должны регулярно очищаться, чтобы обеспечить чистоту и предотвратить попадание загрязняющих веществ;
- г) Избегайте контакта частей из разных металлов при упаковке.

6.7 Стерилизация

Используйте только следующие процедуры стерилизации паром (процедура фракционного предварительного вакуумирования *) для стерилизации, другие процедуры стерилизации запрещены:

- Паровой стерилизатор соответствует EN13060 или сертифицирован в соответствии с EN 285 в соответствии с EN ISO 17665;
- Максимальная температура стерилизации 138 °С;
- Время стерилизации составляет не менее 4 минут при температуре 132°С / 134°С и давление 2,0 ~ 2,3 бара.
- Обеспечьте максимальное время стерилизации 20 минут при 134 °С. Подтверждение фундаментальной пригодности продуктов для эффективной паровой стерилизации было проведено проверенной испытательной лабораторией.

Примечания:

- а) Только те продукты, которые были эффективно очищены и продезинфицированы, разрешено стерилизовать;
- б) Перед использованием стерилизатора для стерилизации прочтите инструкцию по эксплуатации, предоставленную производителем оборудования, и следуйте инструкциям.
- с) Не используйте стерилизацию горячим воздухом и радиационную стерилизацию, так как это может привести к порче товара;
- г) Пожалуйста, используйте рекомендуемые процедуры стерилизации для стерилизации. Не рекомендуется стерилизовать с помощью других процедур стерилизации, таких как оксид этилена,

формальдегид и стерилизация низкотемпературной плазмой. Производитель не несет ответственности за не рекомендованные процедуры. Если вы используете процедуры стерилизации, которые не были рекомендованы, пожалуйста, придерживайтесь соответствующих действующих стандартов и проверьте их пригодность и эффективность.

* Процедура фракционного предварительного вакуумирования = стерилизация паром с повторяющимся предварительным вакуумированием. Используемая здесь процедура заключается в выполнении стерилизации паром с помощью трех предварительных вакуумирований.

6.8 Хранение

1 Хранить в чистой, сухой, вентилируемой, неагрессивной атмосфере с относительной влажностью от 10% до 93%, атмосферным давлением от 70 кПа до 106 кПа и температурой от -20 °С до +55 °С;

2 После стерилизации продукт следует упаковать в медицинский стерилизационный пакет или чистый герметичный контейнер и хранить в специальном шкафу для хранения. Срок хранения не должен превышать 7 дней. Если он превышен, его следует обработать перед использованием.

Примечания:

- а) Помещение для хранения должно быть чистым и регулярно дезинфицироваться;
- б) Хранение продукции должно быть разделено на партии, маркировано и зарегистрировано.

6.9 Транспортировка

1. Избегайте чрезмерных ударов и вибрации во время транспортировки и обращайтесь с осторожностью;
2. Не следует смешивать с опасными грузами во время транспортировки.
3. Избегайте воздействия солнца, дождя или снега во время транспортировки.

7. Хранение, обслуживание и транспортировка

7.1 Хранение и обслуживание

7.1.1 С оборудованием следует обращаться аккуратно и осторожно. Будьте уверены, что это вдали от вибрации и устанавливайте или храните в прохладном, сухом и вентилируемом месте.

7.1.2 Не храните машину вместе с легковоспламеняющимися предметами, ядовитыми, едкими или взрывоопасными.

7.1.3 Это оборудование следует хранить в помещении с относительной влажностью от 10% до 93%, атмосферное давление составляет от 70 кПа до 106 кПа, а температура составляет -20 °С ~ +55 °С.

7.1.4 Пожалуйста, отключите источник электричества, если не используете его. Если не используете в течение длительного времени, пожалуйста, заставляйте машину подключаться к электричеству и воде один раз в месяц в течение пяти минут.

7.2 Транспорт

7.2.1 Следует избегать чрезмерных ударов и тряски при транспортировке. Кладите бережно и осторожно и не переворачивайте.

7.2.2 Не складывайте вместе с опасными грузами во время транспортировки.

7.2.3 Избегайте попадания солнечных лучей и намокания под дождем или снегом во время транспортировки.

8. Охрана окружающей среды

Утилизируйте в соответствии с местным законодательством

9. После продажное обслуживание

Предлагаем годовой бесплатный ремонт оборудования по гарантийному талону. Ремонт оборудования должен выполняться нашим профессиональным техником. Мы не несем ответственности за любой непоправимый ущерб, причиненный непрофессиональным лицом.